lectura 3 - alemán jurídico y Latein

Latein der Juristen   Juristenlatein  <http://de.wikipedia.org/wiki/Latein_im_Recht>

**Alteri stipulari nemo potest**„Niemand kann sich etwas zu Gunsten eines Dritten versprechen lassen“: Gilt weder im deutschen noch im Schweizer Recht; hierzu: [Vertrag zugunsten Dritter](http://de.wikipedia.org/wiki/Vertrag_zugunsten_Dritter%22%20%5Co%20%22Vertrag%20zugunsten%20Dritter) und [Vertrag mit Schutzwirkung für Dritte](http://de.wikipedia.org/wiki/Vertrag_mit_Schutzwirkung_zugunsten_Dritter).

[**Amicus curiae**](http://de.wikipedia.org/wiki/Amicus_curiae)„Freund des Gerichts“: Eine Person oder Organisation, die sich im *[common law](http://de.wikipedia.org/wiki/Common_law%22%20%5Co%20%22Common%20law)* an einem Verfahren beteiligt, ohne Partei zu sein, und dem Gericht mit ihren Äußerungen hilft, eine Entscheidung zu finden. Diese Rechtsfigur ist dem deutschen wie dem schweizerischen Recht fremd.

[**Animus auctoris**](http://de.wikipedia.org/wiki/Animus_auctoris)„Urheberwille“: Im Strafrecht der Wille, eine Tat zu begehen, im Gegensatz zum Willen, sich nur an der Tat zu beteiligen (*animus socii*).

[**Argumentum a fortiori**](http://de.wikipedia.org/wiki/Argumentum_a_fortiori)„Schluss vom Stärkeren her“: Analogieschluss (Größenschluss). Siehe *argumentum a maiori ad minus* und*argumentum a minori ad maius.*

[**Argumentum a maiori ad minus**](http://de.wikipedia.org/wiki/Argumentum_a_maiori_ad_minus)„Schluss vom Größeren auf das Kleinere“.

[**Argumentum a minori ad maius**](http://de.wikipedia.org/wiki/Argumentum_a_minori_ad_maius)„Schluss vom Kleineren auf das Größere“.

**Argumentum ad absurdum**„Schluss aus dem Absurden“:

[**Certiorari**](http://de.wikipedia.org/wiki/Certiorari) Als Rechtsbegriff bedeutet *certiorari*, dass sich ein übergeordnetes an ein untergeordnetes Gericht wendet, um seine Entscheidung zu überprüfen (römisches Recht) oder die Akten eines Falles anzufordern (modernes europäisches Recht).

[**Coram publico**](http://de.wikipedia.org/wiki/Coram_publico)"In aller Öffentlichkeit": Schauprozess; vor den Augen der Öffentlichkeit ausgetragener Prozess.

**Culpa lata**„Grobe Fahrlässigkeit“. (negligencia grave o grosera).

**Culpa levis**„Leichte Fahrlässigkeit“: Wird unterschieden in *culpa levis in abstracto* und *culpa levis in concreto,* je nachdem ob der*bonus pater familias* oder das alltägliche Verhalten einer Person als Referenz gilt.

**Culpa levissima**„Leichteste Fahrlässigkeit“.

[**In dubio mitius**](http://de.wikipedia.org/wiki/In_dubio_mitius)„Im Zweifel das Mildere“: Variante von *in dubio pro reo*, wonach von zwei Strafnormen die mildere Anwendung findet, wenn die strafverschärfenden Elemente der schärferen nicht bewiesen werden können. Beispiel: Es konnte bewiesen werden, dass jemand eine andere Person getötet hat, aber nicht, dass sie dabei niedere Beweggründe hatte. Damit kommt unter den [Tötungsdelikten](http://de.wikipedia.org/wiki/T%C3%B6tungsdelikt) die Bestrafung aus der Norm über [Totschlags](http://de.wikipedia.org/wiki/Totschlag_%28Deutschland%29) (deutsches Recht) bzw. über [Vorsätzliche Tötung](http://de.wikipedia.org/wiki/Vors%C3%A4tzliche_T%C3%B6tung_%28Schweiz%29) (Schweizer Recht), nicht über [Mord (Deutschland)](http://de.wikipedia.org/wiki/Mord_%28Deutschland%29) bzw. [Mord (Schweiz)](http://de.wikipedia.org/wiki/Mord_%28Schweiz%29), zur Anwendung.

**Inter alia**„Unter anderem“: Verweis auf weitere Gesetze, Gesetzgebungen oder Fälle bei Nennung der für einen Fall relevanten Fakten und Gesetze. Ein Beispiel aus verschiedenen Möglichkeiten.

[**Ius cogens**](http://de.wikipedia.org/wiki/Ius_cogens)„Zwingendes Recht“. Recht, welches nicht durch den eigenen Willen einer (im Staatsrecht) oder beider (im Privatrecht) Parteien abgeändert werden kann. Dies im Gegensatz zum [ius dispositivum](http://de.wikipedia.org/wiki/Ius_dispositivum).

[**Lex posterior derogat legi priori**](http://de.wikipedia.org/wiki/Lex_posterior_derogat_legi_priori)„Jüngeres Recht bricht älteres Recht“: Widersprechen sich zwei Gesetze, wird das jüngere von beiden angewendet.

[**Lex specialis derogat legi generali**](http://de.wikipedia.org/wiki/Lex_specialis_derogat_legi_generali)„Das besondere Gesetz verdrängt das allgemeine“: